

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

RELEVÉ TCI
23.09.2019

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

01 :00 :00

CARTON

Une production

La Compagnie des Taxi-brousse

01 :00 :14

CARTON

Un film écrit par

Stanislas De Haldat

01 :00 :21

ARCHIVES RAI (ORIGINALE : ITALIEN)

Azione !

TRADUCTION FRANÇAISE

Action !

01 :00 :27

CARTON

Réalisé par

Emmanuelle Nobécourt & Erwan Bizeul

01 :00 :36

COMMENTAIRE VOIX OFF

1977, Claudia Cardinale tourne en Sicile son 55eme film. Elle apparaît pieds nus, sans maquillage, sur un plateau austère, entourée d'une petite équipe. Un cadre inattendu pour une star aussi prestigieuse.

01 :00 :53

ARCHIVES RAI (ORIGINALE : ITALIEN) – Sous titrée

- La gente di te forse conosce soltanto, sopra tutto il tuo volto, non sa bene come sei fatta dentro. Saresti grado di definirti in poche parole ? Che cosa sei ?

- Io non amo definirmi. Perché è una delle poche cose che mi sono rimaste.

- Preferisci restare così, indefinibile ?

- Mà è la gente che mi deve definire, che mi deve vedere.. Io ho poche cose che mi sono rimaste per me, e quello che ho dentro di me è una cosa mia.

- E sei gelosa di questo?

- Sì.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

TRADUCTION FRANÇAISE

- Le public connaît surtout ton visage, il ne sait pas comment tu es à l'intérieur. Est-ce que tu peux te définir en quelques mots ? Qui es-tu ?

- CC : Je n'aime pas me définir.

C'est une des rares choses qui me soient restées.

- Tu préfères rester indéfinissable ?

- CC : C'est aux gens de me définir.

J'ai peu de choses qui m'appartiennent encore.

Ce que j'ai en moi est à moi.

- Et tu en es jalouse ?

- CC : Oui.

01 :01 :28

COMMENTAIRE VOIX OFF

Lors de cet entretien, Claudia Cardinale a 40 ans.

Elle masque à peine sa lassitude face aux questions du journaliste, comme si elle ne voulait pas revenir sur l'incroyable chemin qui l'a mené jusque là.

Sa trajectoire a été fulgurante. Dès son apparition à l'orée des années 60, elle a bouleversé les codes féminins du grand écran.

En dix ans, elle s'est imposée comme un sex-symbol d'un genre nouveau, à la fois solaire et farouche, sensuel et pudique, splendidement femme et garçon manqué.

Mais en ce milieu des années 70, l'actrice vient de faire sa révolution.

Pourquoi ne veut-elle plus jouer le jeu du star-system ? Que s'est-il passé pour qu'elle rejette ainsi sa couronne ?

01 :02 :22

CARTON

CLAUDIA CARDINALE

LA CRÉATURE DU SECRET

01 :02 :36

BANDE ANNONCE DE LA FILLE A LA VALISE (ORIGINALE : ITALIEN)

- *Ciao !*

- *Buonasera !*

TRADUCTION FRANÇAISE :

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

- Salut !
- Bonsoir !

01 :02 :40

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mai 1961, au festival de Cannes, Claudia Cardinale, tout juste 23 ans, est à l'affiche des deux films italiens en compétition : « La fille à la valise » de Valerio Zurlini, avec Jacques Perrin et « La Viaccia » de Mauro Bolognini avec Jean-Paul Belmondo.

01 :02 :57

EXTRAIT DE « LA VIACCIA » (ORIGINALE : ITALIEN)

- *Dai, paga.*

TRADUCTION FRANÇAISE :

- Allez, paye.

01 :03 :05

COMMENTAIRE VOIX OFF

En trois ans à peine, Claudia a déjà tourné 14 films avec les meilleurs réalisateurs et les plus grandes stars du cinéma Italien. Mais elle parle encore comme une débutante.

01 :03 :16

ARCHIVE INA

- Claudia Cardinale, vous arrivez à Cannes, non seulement avec un film mais avec deux. À vous seule vous représentez presque tout le cinéma italien à Cannes.

- CC : Une double peur.

- Double peur ?

- CC : Oui.

- Est-ce qu'il vous arrive de suivre les conseils qu'on vous donne ?

- CC : Oui, j'écoute mais enfin j'en fais un peu à ma tête.

- Est-ce que vous suivriez par exemple le conseil que je vais vous donner ?

- CC : Lequel ?

- Surtout restez toujours comme vous êtes !

- CC : Oh merci !

01 :03 :47

COMMENTAIRE VOIX OFF

Rester comme elle est, c'est-à-dire naturelle, spontanée, sans affectation ni malice. Claudia promène un corps superbe qu'elle ne semble même pas voir.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

Elle ne s'étudie pas dans les miroirs, ne paraît pas préoccupée d'elle-même ni avisée du charme qu'elle diffuse. Claudia Cardinale est différente.

Dès le début, le géant de la littérature italienne Alberto Moravia enquête sur ce drôle d'animal dans un entretien qui fera date.

01 :04 :20

CITATION EN COMMENTAIRE DU LIVRE D'ALBERTO MORAVIA

- D'abord, quel effet croyez-vous que produise votre apparition ?

- CC : Sur qui ?

- Vous êtes actrice, donc sur les spectateurs.

- CC : Ils me voient comme une figure énorme, imposante, très grande, majestueuse, monumentale.

- Ca vous plaît d'être perçue ainsi ?

- CC : Oui, ça me plaît beaucoup.

- Pourquoi ?

- CC : Parce que ça me plaît d'être perçue telle que je ne suis pas dans ma vie.

- Qu'êtes-vous dans la vie ?

- CC : Dans la vie je suis une fille ordinaire, comme toutes les autres.

01 :04 :52

COMMENTAIRE VOIX OFF

Une fille ordinaire donc, que le cinéma serait venu illuminer, comme dans un conte de fée moderne. Mais qu'on ne s'y trompe pas : ce conte n'a rien de lisse ni d'enfantin. Il est en réalité plein de secrets... et bien souvent cruel.

Il commence sous le soleil d'un pays qui n'existe pas alors sur la carte du cinéma...

Claudia Cardinale naît à Tunis en 1938. Une ville encore sous protectorat français. Elle grandit dans les quartiers populaires où se mêlent italiens, maltais, français, musulmans, juifs et catholiques. Un vrai melting-pot de la Méditerranée.

Les Cardinale, eux, sont arrivés de Sicile au XIXème siècle et ne sont jamais retournés dans leur pays d'origine.

01 :05 :49

ARCHIVE VRT

- Parlez-moi de votre famille.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

- CC : J'ai une très grande famille, parce que j'ai 2 frères et une sœur
- Quelle est votre langue maternelle, le français ?
- CC : Je parle toujours français à la maison et je parle Italien seulement depuis 4 ans...

01 :06 :04

COMMENTAIRE VOIX OFF

Toute la famille se sent portée vers la culture française et l'aînée des filles ne s'appelle pas encore Claudia mais Claude, un prénom de fille et de garçon.

01 :06 :15

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

J'ai été une enfant sauvage, solitaire, repliée sur moi-même. Je ne parlais jamais. Si on m'interrogeait à l'école, je ne répondais pas.

J'ai toujours été extrêmement timide lorsque j'étais jeune. J'avais honte de mes seins, de la ligne de mon corps, et au lieu de me mettre en valeur je cherchais d'échapper aux regards.

01 :06 :41

COMMENTAIRE VOIX OFF

Ses parents lui imposent une éducation stricte : silence à table et dimanche à l'église plutôt qu'au cinéma.

01 :06 :49

ARCHIVE INA

- Rien ne vous prédisposait semble-t-il à devenir comédienne au cinéma, je crois que vous aviez tout de même, d'autres objectifs ?

- CC : Ah oui, exactement l'opposé, c'est-à-dire que je devais normalement aller dans le sud Tunisien pour enseigner, alors vous voyez !!

- Dans le sud tunisien, c'est-à-dire presque dans le désert.

- CC : Oui, on avait besoin d'institutrice dans les oasis, alors ça m'intéressait.

01 :07 :20

COMMENTAIRE VOIX OFF

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

C'est sans compter sur le « mektoub », cette étoile du destin à laquelle se fient les Tunisiens et à laquelle elle croit. Il va la projeter hors de son bout de désert.

01 :07 :27

EXTRAIT CARTON TITRE LES ANNEAUX D'OR (ORIGINALE : ARABE)

Titre original

TRADUCTION FRANÇAISE

Les anneaux d'or

01 :07 :35

COMMENTAIRE VOIX OFF

En 1955, une caméra pointe son objectif en Tunisie pour un court-métrage sur les petits pêcheurs.

01 :07 :42

EXTRAIT DE « LES ANNEAUX D'OR » (ORIGINALE : ARABE)

TRADUCTION FRANÇAISE

Le poisson avait déserté ses abris et s'en était allé.

Le ventre des enfants de mon village s'était mis à crier famine.

01 :07 :52

COMMENTAIRE VOIX OFF

Son réalisateur, René Vautier a besoin de jolies figurantes pour jouer les femmes des marins et va les chercher au lycée Paul Cambon.

Claude se prête au jeu et fait une apparition de quelques secondes sous un voile, qu'un vent providentiel vient soulever.

01 :08 :07

EXTRAIT DE « LES ANNEAUX D'OR » (ORIGINALE : ARABE)

TRADUCTION FRANÇAISE

Elles marchaient droit sur la route de la dignité,

vers un avenir dont elles étaient les gardiennes.

01 :08 :17

COMMENTAIRE VOIX OFF

Le mektoub vient de l'éclairer une première fois.

La bonne étoile persévère, lorsque, deux ans plus tard, le réalisateur Jacques Baratier venu tourner « Goha » en Tunisie, s'arrête à son tour sur la beauté de Claude. Il l'engage aux côtés d'un autre débutant bientôt célèbre : Omar Sharif.

01 :08 :37

ARCHIVE INA OMAR SHARIF

Je me souviens très bien d'elle, elle avait 16 ans, je me souviens que... Elle n'avait pas grand-chose à dire, elle avait une petite scène à jouer avec les oranges...

01 :08 :46

EXTRAIT DE « GOHA »

- Ces oranges ont la même odeur, la même couleur. Comme mes joues, Amina.
- Ces oranges sont douces aussi comme tes joues, maîtresse ?

01 :08 :58

ARCHIVE INA JACQUES BARATIER

Ce que je peux vous dire, c'est que dans le studio improvisé où elle tournait pour la première fois en Tunisie, j'avais une petite équipe de machinistes français qui me disaient : cette fille-là, si elle venait à Paris, elle ferait un malheur.

01 :09 :00

SYNTHÉ LORS DE L'ARCHIVE INA JACQUES BARATIER

Jacques Baratier

Réalisateur

01 :09 :13

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mais ni Claude ni ses parents ne rêvent de Paris et de cinéma. Ce tournage qui a ressemblé à une récréation se referme comme une parenthèse, et la jeune fille retourne au lycée.

Pourtant sa beauté naturelle va encore forcer le destin...

01 :09 :27

ARCHIVE INA

- Pendant une fête de bienfaisance, j'ai été élue plus belle italienne de Tunisie. On m'a offert un voyage pendant le festival de Venise puis je suis arrivée à Venise, pour... comme ça... Vacances...

01 :09 :41

COMMENTAIRE VOIX OFF

Des vacances peut-être, mais pas n'importe où : La Mostra de Venise est l'un des plus importants festivals du cinéma mondial. Le hasard fait bien les choses.

Sur les tapis rouges comme sur la plage de l'Excelsior ou la place Saint Marc, les jeunes actrices redoublent d'effort pour attirer les lumières.

Mais Claude n'a pas à jouer les starlettes : sa candeur et le maillot deux-pièces confectionné par sa mère font sensation.

01 :10 :10

ARCHIVE INA

- CC : On m'a prise pour une actrice, vous savez comme ça arrive toujours...

- Nous savons comment ça se passe à Venise..

- CC : On demande un autographe, on nous arrête dans la rue et moi j'étais assez furieuse parce que, d'abord je ne parlais pas un mot d'italien, et je suis pas une actrice, je suis personne, je suis là en vacances.

01 :10 :26

COMMENTAIRE VOIX OFF

Les professionnels du cinéma qui peuplent la lagune le temps du Festival s'arrêtent sur cette beauté saine, un peu sauvage, qui décline toutes leurs propositions avec un sourire magnifique. La jeune fille de 19 ans quitte Venise avec le nouveau prénom dont ils l'ont gratifiée : « Claudia ».

01 :10 :45

ARCHIVE VRT

CC : Une fois arrivée à Tunis, Unitalia films et d'autres personnes ont insisté pour que je retourne en Italie, pour que je tente mais moi j'ai toujours refusé parce que vraiment j'ai

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

jamais pensé et j'avais l'impression que ces gens étaient complètement fous...
Proposer de faire du cinéma à une fille qui n'avait jamais, ni étudié, ni imaginé, pensé,
faire du cinéma....

01 :11 :15

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mais le cinéma s'entête, Rome rappelle, et la grande histoire s'en mêle.

01 :11 :19

ARCHIVE INA

Grande journée pour la Tunisie.

01 :11 :22

COMMENTAIRE VOIX OFF

La Tunisie vient de proclamer son indépendance, et l'avenir des Européens y est incertain. Cette nouvelle situation, et les promesses juteuses des producteurs font vaciller les certitudes du père de Claude. Il commence à envisager une carrière au cinéma pour sa fille. Elle obéit, sans convictions.

01 :11 :42

ARCHIVE VRT

CC : Finalement après deux mois, je suis retournée en Italie et je suis allée au centre expérimental de cinéma, j'ai passé un examen.

01 :11 :53

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claude n'a pas envie d'être là. Elle ne parle pas l'Italien et n'a rien préparé pour l'audition.

01 :11 :51

ARCHIVE CIN NAZ (ORIGINALE ITALIEN) – A VERIFIER

- *Buongiorno*
- *Buongiorno. Non c'è.*
- *Chi ?*
- *Adalberto. Non c'è.*

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

- *Lo so. Adalberto è il caffè vecchio del porto*

TRADUCTION FRANÇAISE

- *Action Mademoiselle*
- *Bonjour.*
- *Il n'est pas là.*
- *Qui ?*
- *Adalberto. Il n'est pas là.*
- *Je sais. Adalberto est au Vieux Café du port.*

01 :12 :06

COMMENTAIRE VOIX OFF

Elle débite, maladroite, les répliques du souffleur.

01 :12 :08

ARCHIVE CIN NAZ (ORIGINALE ITALIEN) – A VERIFIER

- *Si. Ci siamo fidanzati credevo che lo sappiate.*
- *Si, ne ho sentito parlare.*

TRADUCTION FRANÇAISE

-Nous sommes fiancés. Je crois que vous le savez.

-Oui, je l'ai entendu dire.

01 :12 :19

COMMENTAIRE VOIX OFF

Alors que les jurés discutent à voix haute de la prestation de cette « petite arabe muette », à bout, elle leur lâche une insulte et claque la porte.

Surpris, ils la retiennent en la gratifiant du prix « tempérament ». Claude obtient une bourse qui lui permet de s'installer à Rome pour apprendre le métier d'actrice.

Mais si les producteurs sont séduits, la machine à rêves ne l'enchanté pas et Claude ignore systématiquement les contrats qui lui sont proposés.

01 :12 :45

ARCHIVE VRT

CC : Je suis restée deux mois, Noël est arrivé, j'ai eu le cafard, j'étais triste, j'ai pris le premier avion et je suis partie à Tunis, décidée à ne plus retourner en Italie, à ne plus faire de cinéma, je suis passée pour une fille assez étrange parce que je suis partie sans avertir, sans rien dire.

01 :13 :07

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mais le mektoub veille : à l'aéroport un journaliste rencontré par hasard recueille son désarroi. Il la décrit en Cendrillon qui quitte le bal. Elle est déjà de l'autre côté de la Méditerranée quand l'article paraît.

01 :13 :18

COUPURE DE PRESSE (ORIGINALE : ITALIEN)

Per stare con la mamma ha rinunciato al cinema

TRADUCTION FRANÇAISE DU TITRE DE L'ARTICLE

Pour rester avec sa maman elle a renoncé au cinéma.

01 :13 :22

COMMENTAIRE VOIX OFF

La voilà malgré elle sortie de l'anonymat, alors qu'elle avait fait ses adieux au cinéma avant même d'avoir commencé.

Qu'importe, en dépit de la situation dans la nouvelle Tunisie, la jeune fille n'a qu'un souhait : retrouver sa vie d'avant auprès des siens.

Mais alors qu'elle vient d'avoir 20 ans, elle change d'avis. Brusquement.

En mai 1958, Claudia est de retour à Rome, décidée à ratifier un contrat proposé par un producteur, qu'elle avait dédaigné quelques mois plus tôt.

Que s'est-il passé pour justifier un tel revirement ?

01 :14 :06

ARCHIVE VRT

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

CC : Je sais pas ? On a tellement insisté, au début je crois que c'est ça qui.... On a insisté, on m'a proposé un tas de choses et puis à la fin... J'ai signé le contrat

01 :14 :17

COMMENTAIRE VOIX OFF

L'histoire est un peu vague, un peu bancal même, mais acceptable. La réalité est beaucoup plus précise, mais elle n'est pas avouable. Le mektoub a pris un drôle de chemin pour la reconduire à Rome.

À Tunis, depuis longtemps déjà, un homme plus âgé qu'elle la poursuit de ses assiduités.

Claude ne sait alors pas grand-chose de son propre désir et encore moins de celui des hommes.

Il abuse de sa jeunesse et de sa naïveté.

Elle découvre bientôt qu'elle est enceinte et n'ose en parler à personne, sauf à sa sœur Blanche qui lui jure le secret.

Dans une famille traditionnelle des années 50, une grossesse hors mariage est une honte, un avortement pire encore.

Murée dans le silence et prise au piège, Claude oscille entre panique et désespoir.

Dans son entretien avec elle, Alberto Moravia est l'un des premiers à s'approcher sans le savoir de cette faille qui ressemble à un gouffre. Elle lui raconte le cauchemar qu'elle faisait alors.

01 :15 :34

CITATION EN COMMENTAIRE DU LIVRE D'ALBERTO MORAVIA

CC : Je rêvais que je tombais d'une fenêtre avec la sensation de m'enfoncer dans un vide absolu. Ensuite, j'entendais le bruit énorme et sourd de mon corps qui s'écrasait au sol et se brisait en mille morceaux.

01 :15 :58

COMMENTAIRE VOIX OFF

Pour en finir avec cette angoisse, Claude a décidé de garder l'enfant et d'oublier son géniteur. Or, pour vivre en mère célibataire, elle n'a qu'une solution : quitter la Tunisie et accepter le contrat qu'on lui propose.

L'Italie comme une fuite, le cinéma comme un refuge. C'est la première décision de sa vie de femme, forcée par le sort.

01 :16 :18

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Il me semblait juste de supporter les conséquences de mes actes. C'est moi qui avais commis une erreur, donc je devais m'en tirer seule. Pas par orgueil, ou peut-être que si, je ne sais pas.

01 :16 :35

COMMENTAIRE VOIX OFF

De retour à Rome, elle est accueillie à bras ouverts par le producteur Franco Cristaldi, le patron de la Vides. Si l'homme de 30 ans a un véritable coup de foudre pour Claude, le producteur qu'il est décèle aussi chez elle un très fort potentiel à exploiter. Il lui fait signer un contrat exclusif, lui offre un salaire mensuel et entend gérer entièrement sa carrière.

Ne connaissant rien au métier, Claudia, puisque c'est ainsi qu'elle doit maintenant se présenter, accepte tout. La voilà sous tutelle.

01 :17 :05

ARCHIVE VRT EDDIE CONSTANTINE

- EC : Il y a des distributeurs qui sont très costauds. Alors, il peut jouer, il peut prendre une fille et dire voilà on va dépenser 200 millions ou 300 Millions de lires, 1 millions de dollars et fabriquer une vedette. Ils arrivent, ils ont fait ça avec Sophia Loren pour faire concurrence à Lollobrigida et ils ont réussi, c'est le métier.

- Ils l'ont fait aussi avec Claudia Cardinale...

- EC : Voilà une autre fille qui est fabriquée, parce qu'elle est fabriquée.

01 :17 :09

SYNTHÉ LORS DE L'ARCHIVE VRT EDDIE CONSTANTINE

Eddie Constantine

Comédien

01 :17 :38

COMMENTAIRE VOIX OFF

Les notes internes de la Vides révèlent les directives de Cristaldi pour façonner sa nouvelle recrue.

Rien n'est oublié. Sa personnalité : leçons de savoir vivre et de culture générale. Sa formation professionnelle : cours de comédie, de diction et de langues. Son physique :

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

régime et sport, coiffeur et habilleuse. Même ses rapports avec sa famille doivent être étudiés. Un vrai plan d'investissement.

L'objectif est précisément de lancer Claudia pour ravir les trônes de Sofia Loren et Gina Lollobrigida, les reines de la cité romaine du cinéma, Cinecittà.

Depuis sa création par Mussolini dans les années 30, plus de 3000 films y ont été tournés dont plusieurs ont remporté des Oscars.

Après la guerre, les cinéastes américains y sont venus planter leurs caméras.

Sur les 21 plateaux, on tourne à un rythme effréné. Rome est devenue "Hollywood sur Tibre", une fourmilière où se côtoient les stars, des armées de figurants et des bataillons de techniciens.

Claudia est désormais dans un des réacteurs de la production mondiale, et elle y tourne rapidement son premier film, "*Une étrangère à Rome*". Un titre étonnamment juste pour la recrue de Franco Cristaldi.

01 :19 :07

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claudia s'applique avec humilité, obéissant au metteur en scène et allant sagement s'asseoir entre deux prises pour apprendre son rôle et réviser ses cours d'Italien.

Sérieuse, et surtout prudente, car contrairement aux jeunes starlettes à qui les projecteurs chauffent la tête, elle doit absolument éviter les paparazzis.

Personne ne doit savoir que la débutante attend un enfant.

01 :19 :37

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

J'étais désespérée, j'étais seule dans un pays étranger, je n'avais pas d'amis, personne à qui me confier. Le soir, entre mes quatre murs, je restais prostrée, en pleurant.

01 :19 :54

COMMENTAIRE VOIX OFF

Ignorant tout de la grossesse de sa protégée, Cristaldi la fait travailler à une cadence folle : elle tourne 3 films en sept mois. Mais sur le plateau, elle s'interdit toute défaillance alors que les colles et les vernis des décors lui donnent la nausée.

Grâce aux corsets, aux bandes de caoutchouc et aux robes de l'époque, elle parvient à cacher son ventre qui s'arrondit.

D'une certaine façon, c'est la vie plus que les metteurs en scène qui lui apprend le métier d'acteur, l'art de faire semblant.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

Et c'est ainsi, dans le secret de ses larges jupes, qu'elle tourne une comédie italienne qui va propulser sa carrière.

01 :20 :33

EXTRAIT DE « LE PIGEON »

- Michel ! Cachez vous vite !
- Tu es présentable ? J'amène ton fiancé.
- Je suis présentable.

01 :20 :58

COMMENTAIRE VOIX OFF

« Le pigeon » de Mario Monicelli remporte un grand succès critique, commercial et international. Il est nommé aux Oscars du meilleur film étranger en 1959. C'est une histoire de malfrats minables tentant un cambriolage improbable où Carmelina, la jeune sicilienne étouffée par son père, n'est qu'un tout petit rôle.

Claudia n'a même aucune scène avec les véritables vedettes Gassmann, Toto ou Mastroianni. Carmelina la sort pourtant de l'anonymat.

01 :21 :26

ARCHIVE INA

- CC : C'était un personnage, qui m'a beaucoup aidé parce que c'était un personnage qui a été populaire immédiatement... les gens me reconnaissaient dans la rue, dans l'autobus... ça faisait une drôle d'impression d'être reconnue seulement parce que j'étais Carmélia la sicilienne de...
- Ah ce n'était pas Claudia Cardinale, c'était...
- CC : Non c'était « La sicilienne du Pigeon ».

01 :21 :52

COMMENTAIRE VOIX OFF

Malgré son manque d'expérience, Claudia Cardinale semble bien partie pour incarner le nouveau glamour à l'italienne et elle prend goût au métier.

Franco Cristaldi peut se féliciter de son flair.

01 :22 :04

ARCHIVE VRT CRISTALDI (QUESTION EN FRANÇAIS, RÉPONSE EN ITALIEN)

- Pour un acteur que vous trouvez, combien de chances a-t-il en réalité de devenir un grand acteur, de faire une carrière brillante ?

_ Guardi, le possibilita dipendono in parte da noi ma in grande parte dall'attore. Noi possiamo indubbiamente appoggiare, aiutare molto una persona che ha delle possibilità ma non possiamo improvvisamente fare diventare oro una pietra. Noi possiamo mettere uno che abbia le possibilita dentro di se, e ripetto ancora una volta, la voglia, la tenacia, la dotte di carattere di arrivare. Poi, molto dipende da lui. Quante sono le probabilità ? è difficile fare un calcolo di probabilità. Diciamo 50 per cento, mà è un calcolo così, molto approssimativo.

TRADUCTION FRANÇAISE DE LA RÉPONSE

Les possibilités dépendent en partie de nous mais surtout de l'acteur. Nous pouvons soutenir une personne qui a des possibilités mais nous ne pouvons pas transformer une pierre en or. Nous misons sur celui qui a un potentiel au départ. Mais il faut qu'il ait aussi du désir, de la ténacité et la force de caractère, beaucoup de choses qui dépendent de lui. Quant aux probabilités ? C'est difficile de faire une estimation. Disons 50%, mais c'est une estimation approximative.

01 :22 :16

SYNTHÉ LORS DE L'ARCHIVE VRT CRISTALDI

Franco Cristaldi

Producteur

01 :22 :53

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mais le pari du producteur pourrait bien tourner court. À un mois de l'accouchement, épuisée et incapable de cacher sa grossesse, Claudia va le voir pour lui donner sa démission. En larmes, elle lui avoue sa situation. Il décide de l'aider.

Il envoie Claudia en Angleterre sous le prétexte officiel d'y perfectionner son anglais. Elle y donne naissance à un garçon, Patrick, le 19 octobre 1958.

01 :23 :20

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Ça a sans doute une réaction simplement humaine de sa part, je crois qu'il a été touché

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

que je préfère renoncer au cinéma plutôt qu'à mon enfant. Peut-être qu'il a eu de la peine, je ne sais pas.

01 :23 :56

COMMENTAIRE VOIX OFF

S'il endosse le rôle du sauveur, le patron de la Vides ne perd pas de vue ses objectifs. Cet enfant pourrait freiner l'ascension de sa protégée. Il monte alors une fiction pour la presse : officiellement, Patrick est le petit frère de Claudia.

Un second mensonge remplace le premier. Un secret chasse l'autre.

Contre toute attente, Claudia peut compter sur le soutien indéfectible de sa famille, désormais installée à Rome auprès d'elle et soudée par ce nouveau secret. Elle prendra soin du bébé pour que la jeune mère puisse poursuivre sa carrière.

A Cinecittà, tout le monde n'y a vu que du feu. Le puissant Franco Cristaldi peut reprendre son opération séduction.

Outre ses moyens, il a un plan.

Le même qui a permis à son concurrent Carlo Ponti de mettre Sophia Loren sur orbite quelques années plus tôt. faire d'abord jouer à Claudia Cardinale des rôles mineurs, mais toujours aux côtés d'acteurs majeurs et sous la direction de grands réalisateurs. Quelques répliques auprès d'Alain Delon dans « Rocco et ses frères », de Luchino Visconti.

Une apparition dans "Austerlitz" d'Abel Gance aux côtés de Jean Marais et Vittorio de Sica.

Une stratégie très vite gagnante : en 1960, Claudia décroche son premier grand rôle dans « Le bel Antonio » de Mauro Bolognini.

Son partenaire n'est autre que Marcello Mastroianni, star immense depuis son rôle de séducteur de La Dolce Vita.

01 :25 :21

EXTRAIT LE BEL ANTONIO (ORIGINALE : ITALIEN)

- Barbara !

- Amore Mio !

TRADUCTION FRANÇAISE

- Barbara !

- Mon amour...

01 :25 :33

COMMENTAIRE VOIX OFF

À l'écran comme dans la vie, elle résiste à sa cour assidue, et Marcello saisit vite ce qui distingue Claudia à Cinecittà. C'est, dit-il : « la seule fille simple et saine dans ce milieu de névrosés et d'hypocrites. »

Claudia Cardinale ne semble en effet pas consciente de son sex-appeal, mais il crève l'écran. Trois ans après ses débuts, elle fait la une de tous les magazines et se voit consacrée comme la nouvelle bombe italienne.

On ne cesse de la comparer à Brigitte Bardot.

01 :26 :11

ARCHIVE INA

- CC : Moi je crois que BB est un personnage unique qui ne peut pas y avoir 2 Brigitte Bardot, elle est complètement à part. De toutes façons je ne crois pas avoir des choses en commun ou lui ressembler, je crois être différente.

- Est-ce que vous avez un point de vue particulier sur la façon dont il faut tuer le bétail dans les abattoirs ? Ça c'est important, ça.

01 :26 :49

COMMENTAIRE VOIX OFF

La comparaison est flatteuse mais à double tranchant. Les mauvaises langues lui reprochent de n'être qu'un produit commercial. Une très jolie poupée mais pas une vraie actrice.

01 :27 :03

SUCCESSIONS D'ARCHIVES SONORES

On a essayé de faire vous une concurrente directe de Brigitte Bardot.

01 :27 :10

- Vous avez été lancée à grands renforts de publicité, suivant la méthode américaine.

- CC : Tout à fait, un espèce de battage.

01 :27 :17

D'un certain côté on pourrait penser qu'on vous a lancée comme un produit de beauté.

Quelle impression ça vous donne ?

- Quelle impression bah...

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

01 :27 :25

C'est une question un peu brutale peut-être...

01 :27 :28

Est-ce que vous vous sentez une star d'éprouvette ?

01 :27 :30

CC : Mais enfin c'est pas ça qui compte. Il n'y a pas que ça qui compte au début.

01 :27 :34

On a beaucoup parlé de ça en effet.

01 :27 :39

En Italie on a même dit que c'était un espèce de robot. J'ai horreur de cette expression, « robot ».

01 :27 :45

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claudia est allée vite, peut-être trop vite. Ce qui lui vaut des jalousies et des mufleries dont elle se défend comme elle peut.

01 :27 :54

ARCHIVE INA

- Est-ce que vous pensez que c'est un handicap d'être belle, c'est pas plus facile d'avoir du talent quand on est disgracié par la nature ?

- CC : Je ne crois pas être tellement belle, je crois que je suis... étrange, pas belle en tout cas.

- Enfin, quand même, votre laideur ne vous a pas fait beaucoup de tort

- Non...

01 :28 :19

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claudia est bien plus qu'une belle fille. Si les réalisateurs l'apprécient, c'est aussi pour sa capacité rare à faire vivre différentes visions de la femme.

01 :28 :29

ARCHIVE RAI MARIO MONICELLI (ORIGINALE : ITALIEN)

- *Lei ha una qualita che è molto utile che è molto importante per il cinema.*

Specialmente per il regista, è molto duttile cioè si plasma bene, sà passare da un

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

genere al'altro, puo fare il genere umoristico, il genere drammatico, puo fare la cameriera, la baronessa, quindi questo lo fa con una certa facilità.

TRADUCTION EN FRANÇAIS

Elle a une qualité très importante et très utile pour le cinéma, surtout pour un réalisateur. Elle est très souple, c'est à dire qu'elle est malléable.

Elle peut passer d'un genre à l'autre, de la comédie au drame. Elle peut incarner une femme de chambre ou une baronne. Et elle le fait avec beaucoup de facilité.

01 :28 :40

SYNTHÉ LORS DE L'ARCHIVE RAI MARIO MONICELLI

Mario Monicelli

Réalisateur

01 :28 :57

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claudia est aussi l'une des seules à pouvoir jouer avec ce tempérament de garçon manqué qu'elle conserve depuis l'enfance. Le français Philippe de Broca est le premier à exploiter cette facette dans un grand succès populaire.

01 :29 :15

ARCHIVE INA

- Claudia Cardinale, quel rôle jouez-vous dans Cartouche ?
- CC : Vénus, une fille pleine de vitalité, qui est avec toute une bande de voleurs, de garçons, elle fait des coups. C'est très amusant comme rôle.

01 :29 :30

COMMENTAIRE VOIX OFF

Dans Cartouche, Claudia ne joue pas. Elle offre à l'écran une version démultipliée de ce qu'elle est dans la vie. Un bon copain dans un corps de déesse, une sauvageonne troublante au timbre éraillé.

01 :29 :44

EXTRAIT CARTOUCHE

- Et la cuisine ? Tu sais la faire ?

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

- Oui, et marcher sur les mains, et danser sur un fil, et jouer du violon, et dresser les chèvres, et ourler les draps.
- Tu me conseilles de te garder quoi.

01 :30 :03

ARCHIVE INA

- Vous avez une jolie voix,
- CC : Une jolie voix ? J'ai une voix un peu rauque. Un peu basse.
- C'est très agréable à entendre.
- CC : C'est vrai ? Ça fait plaisir.

01 :30 :18

COMMENTAIRE VOIX OFF

Si le public français est séduit par cette voix atypique, en Italie elle est considérée comme un handicap. Son timbre rauque et son mauvais italien valent à Claudia d'être systématiquement doublée dans tous ses rôles.

Ils lui ont déjà coûté une douloureuse mésaventure.

Le Ruban d'argent, plus haute récompense du cinéma transalpin, lui a été remis pour son rôle dans « La fille à la valise » et aussitôt retiré. Le jury s'est rappelé après-coup que le règlement interdit au lauréat d'être doublé.

Pourtant en 1962, l'un des plus grands réalisateurs italiens va faire le pari de lui rendre sa voix.

01 :31 :08

EXTRAIT « HUIT ET DEMI » (ORIGINALE : ITALIEN)

- *Scusate.*

TRADUCTION FRANÇAISE

Excusez-moi.

01 :31 :10

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Dans 8 et ½, je devais jouer mon propre personnage.
Il était donc indispensable que je ne sois pas doublée.

01 :31 :14

EXTRAIT « HUIT ET DEMI » (ORIGINALE : ITALIEN)

- Claudia
- Come stai ?
- Bene, e te ?
- Finalmente sei venuta.

TRADUCTION FRANÇAISE

- Il nous appelle.
- Claudia
- Ça va ?
- Bien, et toi ? Te voilà enfin.

01 :31 :26

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Ca a été traumatisant, je haïssais cette voix rauque et disgracieuse. Si cette voix est devenue un trait particulier de ma personnalité, c'est bien à Federico Fellini que je le dois.

01 :31 :45

COMMENTAIRE VOIX OFF

Toute singularité inspire justement l'univers baroque de Frederico Fellini. Elle nourrit ce film étrange en forme de mise en abyme, où Mastroianni, alter ego du réalisateur, incarne un cinéaste dépressif en panne d'inspiration et aux méthodes peu orthodoxes.

01 :32 :03

ARCHIVE RAI (ORIGINALE : ITALIEN)

- *Le ha mai dato una sceneggiatura ?*
- *No. La sceneggiatura, non lo ho mai avuta. Arrivavo sul set, era tutto pronto, le luce erano pronte ma non si sapeva niente. Io mi mettevo lì e Federico diceva di non preoccuparsi, che tutto andava benissimo. Diceva, « stai tranquilla ». Prendeva un pezzettino di carta così e prendeva la matita da un'altro, cominciava a scrivere in un angolino, mi dava il pezzetto di carta. Io non capivo niente, era tutto scritto così !*

TRADUCTION FRANÇAISE

- Il vous a donné un scénario ?

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

- Non. Je n'ai jamais eu de scénario.
- J'arrivais sur le plateau, tout était prêt, la lumière était installée mais on ne savait rien. Federico me disait de ne pas m'inquiéter, que tout allait très bien. Il disait « Sois tranquille ». Il prenait un petit bout de papier, empruntait un stylo, il griffonnait un truc dans son coin et me le donnait, et je ne comprenais rien parce que c'était trop mal écrit.

01 :32 :37

COMMENTAIRE VOIX OFF

Si Claudia s'adapte en souplesse à l'anarchie créative de Fellini à Cinecittà, elle est capable dans le même temps de se plier à la rigueur d'un autre maestro en Sicile. Elle tourne en effet simultanément pour Luchino Visconti. Un vrai tour de force. Sur le tournage du « Guépard », Visconti ne laisse aucune place à l'improvisation. Son exigence est à la mesure de cette fresque historique fastueuse. Un budget colossal de 500 millions de lires, un casting international, 600 figurants et mille techniciens, un palais baroque de 218 pièces et 15 mois de travail.

La mythique scène du bal va demander à elle seule 57 nuits de tournage.

Rien n'est jamais assez pour ce génie tyrannique.

01 :33 :37

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

On m'avait décrit Luchino comme un perfectionniste qui pouvait aussi réduire un acteur à néant. Avec moi, il était protecteur, gentil, très doux. Il m'a donné tout ce que j'étais capable d'absorber.

01 :33 :54

COMMENTAIRE VOIX OFF

En échange, elle offre à Visconti ce rire unique. Il nous fait entendre les forces cachées sous son apparente docilité.

01 :34 :18

ARCHIVE RAI LUCHINO VISCONTI (ORIGINALE : ITALIEN)

Oggi Claudia Cardinale è un po come una splendida gatta, una gatta persiana, una gatta soriana che per il momento graffia i cuscini del salotto ma ho l'impressione esatta

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

che uno di questi giorni ci si accorgerà che Claudia è una tigre e darà una di quelle manciate che rischia di ammazzare il domatore.

TRADUCTION FRANÇAISE

Aujourd'hui Claudia Cardinale est un peu comme une splendide chatte, une chatte persane, qui pour l'instant griffe les coussins du salon. Mais j'ai l'impression qu'un de ces jours, on s'apercevra que Claudia est une tigresse, et elle donnera un de ces coups de pattes qui risque de tuer le dompteur.

01 :34 :11

SYNTHÉ LORS DE L'ARCHIVE RAI LUCHINO VISCONTI

Luchino Visconti

Réalisateur

01 :34 :59

COMMENTAIRE VOIX OFF

Protégée de Visconti, muse de Fellini. En deux chefs d'œuvre, dirigée par les deux géants du cinéma italien, Claudia Cardinale a fait taire tous les doutes sur son talent de comédienne.

« Le Guépard » obtient la Palme d'Or à Cannes en 1963. « Huit et demi » l'Oscar du meilleur film étranger à Hollywood.

01 :35 :24

Archives AP (ORIGINALE : ANGLAIS)

Beautiful, young and gay ! Italy's newest star to the movies, Claudia Cardinale arrives in New York to attend the American Premiere of « the Leopard »

TRADUCTION FRANÇAISE

Belle, jeune et joyeuse, C'est la nouvelle star du cinéma italien. Claudia Cardinale est arrivée à New York pour assister à la première américaine du « Guépard ».

01 :35 :33

COMMENTAIRE VOIX OFF

Cristaldi a atteint son but. Aux yeux du monde, Claudia Cardinale rejoint Gina Lollobrigida et Sofia Loren dans le ciel des étoiles italiennes.

Mais elle est loin de gagner autant que ses illustres aînées, même si la Vides vient de réévaluer son contrat à 500 dollars par semaine.

Pas grand-chose au vu des millions qu'elle rapporte.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

01 :35 :52

ARCHIVE INA

- Est-ce que l'argent compte pour vous ?
- CC : Ça compte, mais ce n'est pas la chose principale.
- Qu'est ce qui est important pour vous dans votre vie ?
- CC : Ma vie privée, c'est-à-dire, garder ma vie privée ne pas la donner en pâture.
- Vous y arrivez ?
- CC : Oui, jusqu'à présent.
- Comment on fait ? Il y a un secret ? Parce qu'il y a beaucoup de gens qui ont l'air de le chercher, paraît-il, du moins ils le disent, mais ils n'y arrivent pas.
- CC : Bah moi j'arrive. Jusqu'à présent j'y suis arrivée.

01 :36 :26

COMMENTAIRE VOIX OFF

Elle y arrive en se repliant sur sa famille, dans une grande maison près de Rome où elle a recréé l'atmosphère chaleureuse et tribale de son enfance. Très attachée à sa sœur Blanche, à ses frères Bruno et Adrien et à ses parents, elle retrouve auprès d'eux une vie simple très éloignée des indiscretions du cinéma.

Mais dans ces images pour la presse, aucune trace de Patrick.

Depuis la naissance de l'enfant, le secret est resté bien gardé. Le petit garçon lui-même ignore que Claudia est sa mère.

La Vides verrouille tout et s'occupe de tout : de la communication, du loyer de la maison, du coiffeur et du chauffeur, des vêtements et des bijoux et même de la famille. Cristaldi, producteur comblé et pygmalion amoureux, déborde d'ambition pour sa star. Elle rayonne et fait sa fortune en Europe, mais ce n'est pas assez.

01 :37 :32

ARCHIVE LUCE (ORIGINALE : ITALIEN) – A vérifier

Claudia Cardinale parte per la montagna con Robert Wagner. No, niente vacanze, è tutta una troupe del cinema internazionale a trasferirsi. Parte anche quel bel tipo di David Niven, per completare tutta l'allegria compagnia della « Pantera Rosa », il film in lavorazione di Blake Edwards. Nelle vesti di una principessa figlia di maharadjah, Claudia Cardinale tentera il suo esame di laurea in questo film che puo qualificarla tra le più quotate attrici del mondo.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

TRADUCTION FRANÇAISE

Claudia Cardinale part à la montagne avec Robert Wagner. Ce n'est pas pour des vacances, c'est toute une troupe internationale qui se déplace. Le beau David Niven part aussi, pour tourner « La panthère rose », le film réalisé par Blake Edwards. Dans le rôle d'une princesse, fille de maharadjah, Claudia Cardinale tentera de passer l'examen qui pourrait la qualifier parmi les actrices les plus cotées du monde.

01 :38 :00

BANDE ANNONCE « LA PANTHÈRE ROSE » (ORIGINALE : ANGLAIS)

What is your impression on that new italian star, Claudia Cardinale ?

TRADUCTION FRANÇAISE

Quelle est votre impression sur cette nouvelle star italienne : Claudia Cardinale ?

01 :38 :07

COMMENTAIRE VOIX OFF

Avec le succès mondial de « La panthère rose », Claudia Cardinale réussit brillamment son entrée sur la scène internationale et fait l'unanimité de ses partenaires. David Niven estime qu'elle est la meilleure invention italienne après les spaghettis.

Même une légende vivante comme John Wayne avec qui elle tourne en Espagne « Le Plus Grand Cirque du monde », est épaté par cette beauté qui effectue elle-même ses cascades. Il la gratifie d'un compliment à sa façon : « t'es un vrai mec. »

01 :38 :42

ARCHIVE INA

Je n'avais jamais essayé le trapèze, et en plus vous savez que quand on tourne, la caméra s'est mise juste en-dessous. Et j'ai dû tourner sans le filet. Mais c'est quelque chose d'affreux, de très très dangereux. D'ailleurs quand j'ai fini j'avais les mains... je serrais tellement fort que j'avais une ligne noire. C'était... Moi j'aime beaucoup les choses dangereuses, alors ça m'a amusée.

01 :39 :11

COMMENTAIRE VOIX OFF

Le public américain est séduit.

Malgré sa réticence à quitter la sécurité de son noyau familial, Claudia se laisse convaincre par Cristaldi de partir à la conquête d'Hollywood.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

La force de frappe du producteur l'impose rapidement dans le cinéma populaire américain.

Claudia va se frotter à tous les genres et donner la réplique à la fine fleur des stars masculines.

Le thriller avec Rock Hudson.

La comédie avec Tony Curtis.

Et le western dans la Vallée de la Mort où elle bluffe toute l'équipe par son endurance sous le soleil brûlant du désert.

01 :39 :53

EXTRAIT « LES PROFESSIONNELS » (ORIGINALE : ANGLAIS)

- *Go to hell.*

- *Yes ma'am. I'm on my way*

TRADUCTION FRANÇAISE

- Allez au diable.

- Oui madame, j'y vais.

01 :40 :06

ARCHIVE SONORE

- Dans quel état vous avez terminé ce film ?

- CC : Hola moi très bien puisque je suis née en Afrique. Et j'aime bien la chaleur. Alors ça allait bien, mais pour les autres ça a été un peu plus terrible.

01 : 40: 16

ARCHIVE INA

- Claudia, pendant longtemps vous avez hésité à vous rendre à Hollywood. Quand une comédienne européenne se rend là-bas on essaye de la transformer. Ce n'est pas inquiétant ça ? On a essayé de vous transformer ?

- CC : Oh bien sûr qu'on a essayé, mais je me suis bien battue. Quand j'ai une idée derrière la tête... C'est difficile de me faire changer d'avis.

- Qu'est-ce qu'on voulait vous faire par exemple ?

- CC : Me maquiller, me mettre du rouge à lèvres, changer, couper les cheveux, allonger les cheveux, mais j'ai dit : "non je reste comme je suis".

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

01 :40 :46

COMMENTAIRE VOIX OFF

Brillamment pilotée par son producteur mentor, Claudia Cardinale est devenue une valeur sûre au box-office international, sans avoir à imiter les Américaines.

01 :40 :54

ARCHIVE SONORE

Claudia se nommait Aïcha, elle s'appelle maintenant Rose.

01 :40 :58

COMMENTAIRE VOIX OFF

Elle tourne 4 films par an et fait le tour du monde d'un plateau à l'autre.

01 :41 :01

ARCHIVE VRT

- Est-ce qu'on a encore le temps de dormir ?
- CC : Pas tellement. J'ai pas tellement dormi.

01 :41 :08

COMMENTAIRE VOIX OFF

Rançon de la gloire, elle est aussi assaillie par les journalistes qui semblent ne plus vouloir se contenter des fictions montées par Cristaldi.

Ils s'interrogent : pourquoi cette femme pour qui tant d'hommes se damneraient est-elle encore célibataire ?

Plutôt que fuir les reporters, Claudia les affronte avec sa bonne humeur et son sourire, ses armes les plus efficaces face aux questions intrusives

01 :41 :31

ARCHIVE INTERVIEW

- Vous avez fait bon voyage ?
- CC : Très très bon !
- Pas trop fatigant ?
- CC : Non enfin... J'ai fait quelques villes, oui.

01 :41 :41

COMMENTAIRE VOIX OFF

Mais jusqu'où peut-elle tenir ces masques ?

01 :41 :48

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Les interviews me paralysaient. Surtout celles les journalistes qui cherchaient à me démasquer, à vider mon âme. J'avais une telle peur de me trahir que je devenais complètement idiote.

01 :41 :55

ARCHIVE SONORE

CC : C'est deux choses vraiment très différentes. Mon métier et ma vie.

01 :42 :09

COMMENTAIRE VOIX OFF

La rumeur circule déjà : elle serait la maîtresse de Cristaldi. La découverte de son enfant caché pourrait suivre.

Le producteur entretient effectivement une liaison avec elle, mais il riposte. Pour se protéger d'un séisme, il l'épouse fin 66, à Atlanta.

Un mariage peu conventionnel : les deux époux ne vivent pas ensemble et Franco Cristaldi reste le patron de Claudia. Elle peut enfin sortir son enfant du mensonge. Franco Cristaldi l'adopte, et, au printemps 67, elle appelle un journaliste pour lui révéler que le jeune Patrick est bien son fils.

01 :42 :47

ARCHIVE INA

Dans la presse italienne, elle raconte enfin, après huit ans pourquoi elle a dissimulé aux italiens l'existence de ce fils. C'est sans doute pour conserver son prestige de star et de jeune fille.

01 :43 :02

COUPURE DE PRESSE (ORIGINALE : ITALIEN)

La storia del figlio

TRADUCTION FRANÇAISE DU TITRE DE L'ARTICLE

L'histoire du fils

01 :43 :04

COMMENTAIRE VOIX OFF

Il fallait s'y attendre : la révélation cause de violentes turbulences. Mais Claudia est enfin délivrée d'un secret qui l'écrasait.

01 :43 :13

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Patrick je l'ai désiré et je l'ai voulu. Il a été le premier homme de ma vie. Mon métier et le succès, c'est à lui que je les dois. Il m'a donné la force de vaincre ma timidité et de m'imposer dans un monde difficile.

01 :43 :33

COMMENTAIRE VOIX OFF

Elle sort renforcée de cette épreuve intime au moment même où elle doit incarner à l'écran une héroïne au courage inoubliable.

En 1968, « Il était une fois dans l'Ouest » de Sergio Leone, summum mythique d'un western nouveau genre, offre à Claudia l'un de ses rôles les plus marquants.

Seule dans un monde d'hommes sans foi ni loi, c'est une femme qui n'a peur de rien ni de personne.

01 :44 :13

ARCHIVE VRT

C'est vraiment un personnage presque viril, c'est-à-dire que pour un western, c'est ce genre de femme qui... C'est pas la femme délicate, qui a mal à la tête qui peut faire ce genre de film. Moi je me suis trouvée très bien avec Sergio. D'ailleurs c'est un film que j'aime beaucoup.

01 :44 :38

COMMENTAIRE VOIX OFF

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

Avec ce personnage qui lui ressemble, à la fois pudique et terriblement érotique, Claudia Cardinale s'inscrit définitivement dans la mythologie du cinéma. A 30 ans, elle est consacrée comme l'une des actrices les plus torrides du grand écran.

Ce film reflète aussi un changement d'époque. À l'orée des années 70, la libération sexuelle et les mouvements féministes ont fait bouger les esprits.

Les femmes ne sont plus des objets ni des victimes soumises, elles ont conquis leur indépendance et repris possession de leurs corps.

Les sex symbols aussi.

Dans « Les Pétoleuses » en 1970, Brigitte Bardot et Claudia Cardinale tournent en dérision leur rivalité supposée et jubilent à pulvériser leur image.

Au passage, elles règlent aussi leurs compte aux stéréotypes féminins qui résistent encore sur la pellicule.

Brigitte Bardot va faire encore deux films avant mettre un terme définitif à sa carrière.

01 :45 :55

ARCHIVE INA

- Oh merde hein ! Merde !

01 :46 :00

COMMENTAIRE VOIX OFF

Claudia Cardinale elle, est au sommet.

Elle a tourné 40 films en seulement dix ans, a connu les plus grands réalisateurs de son temps et reçu plusieurs récompenses internationales.

01 :46 :17

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

J'ai incarné au cinéma toutes sortes de femmes : populaires, bourgeoises, femmes objets et même femmes d'affaire. J'ai donné à chacune d'elle quelque chose de moi, de mon moi profond et secret. J'ai été la meilleure interprète de mon propre rôle parce que j'ai mis en scène mes propres sentiments, mes propres drames, mes propres émotions.

01 :46 :42

COMMENTAIRE VOIX OFF

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

Derrière ses mille visages d'actrice, quel serait le plus authentique si elle s'autorisait enfin cette totale liberté dont elle commence à rêver à voix haute ?

01 :46 :53

ARCHIVES RAI (ORIGINALE : ITALIEN)

Verifier

- *Avrebbe mai, lei, un ripianto o della nostalgia per la carriera lasciata ?*
- *Io non lo so, lo credo che... Io personalmente sarei capace di cambiare vita anche domani, non avrei ripianto, soprattutto se decido una cosa... Credo che lo deciderei...*
- *Serenamente ?*
- *Si, non avrei ripianti, no.*

TRADUCTION FRANÇAISE

- Auriez-vous des regrets à quitter votre carrière ?
- CC : Je ne sais pas, je crois que je serais capable de changer de vie dès demain.
Je n'aurais pas de regrets,
surtout que lorsque je décide quelque chose...
Je crois que je déciderais...
- Sereinement ?
- CC : Oui, je n'aurais pas de regrets.

01 :47 :20

COMMENTAIRE VOIX OFF

Changer de vie, c'est ce qu'elle va faire. Par amour. Et au risque de tout perdre. En 1974, Pasquale Squitieri, un réalisateur napolitain vient sans enthousiasme l'embaucher pour le film « Lucia et les Gouapes ». Son producteur lui a imposé Claudia Cardinale.

Ombrageux, politiquement très engagé Squitieri n'aime pas les stars ni le barnum luxueux des studios.

Il est l'un des rares hommes que la stature de Cardinale n'impressionne pas. Elle en tombe immédiatement amoureuse. Elle le veut. Follement.

Du jour au lendemain, elle quitte Rome et Franco Cristaldi pour rejoindre Pasquale à New York et fuguer avec lui en bus sur les routes poussiéreuses de l'Amérique profonde.

Oui, la vie de star, c'est bien fini.

CLAUDIA CARDINALE
LA CRÉATURE DU SECRET

01 :48 :16

COMMENTAIRE VOIX OFF CLAUDIA CARDINALE

Ma rencontre avec Pasquale m'a fait connaître un amour véritable et sincère, et m'a ouvert les yeux. Quelle avait été ma vie auparavant ? Une existence factice, j'étais une sorte d'objet de luxe dont la personnalité maquillée ne servait qu'à fabriquer de l'argent. J'étais une véritable captive de la gloire dans une prison dorée.

01 :48 :12

COMMENTAIRE VOIX OFF

Comme Visconti l'annonçait, la chatte s'est transformée en tigresse pour se libérer. Mais en quittant son mari, Claudia s'est aussi mise à dos le plus puissant producteur d'Italie : aucun réalisateur, ne souhaite désobliger cet homme blessé. Pour elle le tourbillon s'arrête aussi soudainement qu'il avait commencé.

Blacklistée, endettée, Claudia met trois ans avant de retrouver régulièrement le chemin des plateaux.

Dans sa nouvelle vie sans tutelle, elle commence à écrire elle-même les 40 années suivantes de sa carrière, où elle trouvera toujours de beaux personnages à incarner. Elle scellera aussi son amour avec Pasquale en lui donnant une petite fille elle aussi prénommée Claudia.

Enfin libre, elle est apaisée, comme sur ce tournage sicilien auprès de l'homme qu'elle aime et de son fils qui a grandi.

Déarrassée des secrets qui ont fait sa gloire et dépouillée des masques que la vie lui avait imposés. Claudia Cardinale Transformée par la vérité, plus belle que jamais.